

Mío Cid. Recuerdos de mi padre

María Isabel Molina

Género: novela

Páginas: 152



ACERCA DE LA AUTORA

María Isabel Molina Llorente. Nació en Madrid, España, en 1941. Cursó la carrera de Perito Mercantil y al terminar sus estudios desarrolló labores de administración. Posteriormente trabajó en una librería, comenzando a escribir a principios de la década de 1960, específicamente novelas históricas y biográficas en las que combina personajes reales con los de su creación. Ha publicado también relatos en revistas destinadas a niños y jóvenes y ha colaborado en programas de televisión. Está casada, es madre de cinco hijos y sus obras han recibido reconocimientos importantes. Su novela *Balada de un castellano*, en la que recrea una historia en la época medieval, obtuvo el Premio Doncel de Novela 1969, fue premiada en el concurso Provincia de Trento en 1973, figuró en la Lista de Honor del IBBY en 1974, y posteriormente fue seleccionada en el VI Simposio sobre literatura Infantil y lectura, organizado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en 2000, como una de las cien obras de la Literatura Infantil española del siglo xx. *El misterio del hombre que desapareció*, en la que tres niños asumen el papel de detectives, consiguió el premio AMADE y un accésit en el Barco de Vapor en 1985. *Las ruinas de Numancia*, en la que recrea la forma en que las tribus celtíberas se rebelaron contra los romanos, recibió el premio CCEI en 1996, y en 1997, volvió a conquistar ese premio por *El señor del cero*, cuyo protagonista posee un talento matemático extraordinario.

DESCRIPCIÓN DE LA OBRA

Corre el siglo XII. Al castillo de doña Cristina Rodríguez, hija de don Rodrigo Díaz de Vivar, llega un campesino a ofrecer a su hija Mencía como sierva. Cuando la señora se entera de que la niña sabe leer y escribir, decide conservarla como su doncella y secretaria, para que la ayude a escribir los recuerdos que tiene de su padre, el Cid Campeador, y que sus hazañas no queden en el olvido. Así, se van entretrejiendo las dos historias: por un lado lo que sucede en la vida de doña Cristina y Mencía, y por el otro, el relato de las proezas de don Rodrigo. La con-

junción de ambas historias además ofrece a los jóvenes lectores un panorama de lo que fue la vida en la península ibérica de aquella época. *El Cantar de Mío Cid*, la redacción más antigua que se conoce de una obra escrita íntegramente en castellano, es el sustento para la novela. Para conmemorar el octavo centenario de esta obra, la autora decidió recontar la historia de manera magistral, desde el punto de vista de una de las hijas del Cid, poniendo al alcance de las nuevas generaciones este texto clásico que narra las gestas de una de las principales figuras en la historia de España.

PARA EMPEZAR

El Cid Campeador. Rodrigo Díaz de Vivar es un héroe nacional en España y su nombre y hazañas son familiares para los habitantes de ese país. Sin embargo, puede resultar lejano para los jóvenes mexicanos, por lo que le sugerimos que para contextualizar la lectura, motive a sus alumnos a investigar información básica sobre este personaje: la época en la que vivió, cuáles fueron los hechos que lo convirtieron en una figura tan importante, por qué pasó a la Historia. Compartan en el aula los resultados de sus investigaciones, lo que facilitará que todos en el grupo cuenten con un contexto común de referentes.

Para una mejor comprensión. A lo largo de la obra, la autora utiliza arcaísmos, palabras que han caído en desuso desde hace muchos años. Si bien estas palabras pueden llegar a comprenderse por el contexto, es conveniente recomendar a los alumnos que se apoyen en un diccionario para consultar aquellas palabras que desconozcan; además de que entenderán mejor el relato, su vocabulario y su cultura se verán ampliados. Asimismo, le sugerimos utilizar un mapa de la época para ubicar los lugares que se mencionan en la novela. En internet es posible localizar varios mapas, puede utilizar por ejemplo el que se encuentra en el vínculo www.adurcal.com/enlaces/cultura/zona/historia/espana/pl/tai-fas.jpg

OI CG RC

PARA HABLAR Y ESCUCHAR

Las mujeres, ayer y ahora. Un aspecto que destaca en la obra y que es interesante discutir con los alumnos es el rol que tenían las mujeres en aquella época, la forma en que estaban sometidas a la tutela de los

hombres y los derechos que apenas llegaban a tener. Pida a los estudiantes que recuerden lo que se menciona al respecto en la novela, por ejemplo: no tenían derecho a la educación; era derecho y obligación del padre casarlas; el marido podía ejercer violencia contra la mujer si consideraba que no se había comportado correctamente, etcétera. Reflexionen acerca de la situación actual de las mujeres en nuestro país y otros alrededor del mundo; a pesar de los cientos de años transcurridos, desafortunadamente hay regiones en las que la mujer sigue siendo considerada como inferior al hombre y es sometida y maltratada. Pero a la vez, en otros se ha avanzado mucho en los derechos de las mujeres. Solicíteles investigar sobre los derechos de las mujeres en México y comparen cuáles son los avances y cambios que ha habido en su posición dentro de la sociedad. Pueden leer también sobre el Día Internacional de la Mujer que se celebra el 8 de marzo, para conmemorar a las mujeres valientes que perdieron la vida en la búsqueda de conseguir mejores condiciones para su género. En el sitio del Instituto Nacional de las Mujeres www.inmujeres.gob.mx/ se encuentra mucha información interesante.

CG EI RC

PARA ESCRIBIR

Un Romance para Mencía. Recuerde a los alumnos que el libro que leyeron está basado en el *Cantar de Mío Cid*, que es un cantar de gesta. Comente con ellos las características de los romances, que eran composiciones poéticas que los juglares recitaban o cantaban para difundir historias en una época en la que la mayoría de las personas era analfabeta. Converse con ellos acerca de las dos historias que aparecen en el libro: la que tiene un sustento histórico real y la que incluye personajes ficticios. En esta última, Mencía tiene un papel relevante y heroico, al salvar a su rey, además de ser la encargada de escribir la historia del Cid. Organice al grupo en binas o tríadas y deles la consigna: cada equipo deberá escribir un romance en el que se narre la vida de Mencía, incluyendo los detalles principales que la hicieron destacar entre el resto de las mujeres en su entorno. Déjelos en libertad en cuanto a la extensión de su romance, lo importante será que recuperen los hechos relevantes sobre el personaje y los plasmen en su texto apegándose a las características del género. Una vez que hayan terminado, puede pedir que los compartan leyéndolos en voz alta frente al grupo, o bien impri-

mirlos y reunirlos en un volumen que integren a su biblioteca del salón para que todos puedan leerlos.

EI RF

PARA LEER EN FAMILIA

Más de María Isabel Molina. Como se mencionó en la semblanza biográfica, la autora ha cultivado el género de la novela histórica, en el que ha merecido importantes reconocimientos. Si desea recomendar lecturas adicionales para que los padres de familia las compartan con sus hijos, en el catálogo de Alfaguara pueden encontrar otras obras de la autora, como:

El señor del Cero. José Ben Alvar apodado “Sidi Sifr” (el señor del Cero) es un chico mozárabe, cristiano y buen matemático. Tiene que huir de la ciudad de

Córdoba, en España, y refugiarse en el monasterio de Ripio debido a la envidia que despierta su habilidad para el cálculo, por la que podría ser reconocido con el premio del Califa. En el convento se dedica a transmitir el conocimiento de las matemáticas y es testigo de la lucha política y religiosa del momento.

De Victoria para Alejandro. Corre el siglo primero; a través de las cartas de amor entre Victoria, hija de un senador romano, y Alejandro, un esclavo, se presenta el choque entre dos culturas: la judía y la cristiana. Victoria debe viajar a Jerusalén para recibir la herencia de su abuelo y conocer a la familia de su madre. En el camino le tienden una trampa; ella debe localizar a su padre, hacer valer sus derechos como mujer y vencer los obstáculos que le impiden unir su vida a la de Alejandro.

RC RF

CONEXIONES CON EL MUNDO

El Cid en el cine. Le sugerimos que de ser posible, compartan en el aula la visualización de la película *El Cid* (Italia, EUA, 1961), dirigida por Anthony Mann y estelarizada por Charlton Heston y Sofía Loren, en la que se narra la vida de Rodrigo Díaz de Vivar, con lo que se enriquecerá la lectura. Destacan los escenarios de España en los que fue rodada. El filme fue restaurado y reestrenado en 1993 y puede encontrarse en línea en diversos sitios, por ejemplo en es.gloria.tv/?media=

87187, subtítulo al español. Después de ver la película comenten qué partes del argumento se encuentran en la historia que leyeron, si les pareció adecuada la caracterización de los personajes, etcétera.

El camino del Cid. Con el fin de que los jóvenes lectores conozcan más sobre los lugares en el que se dieron las hazañas del Cid, pueden visitar el sitio Camino del Cid www.caminodelcid.org, mantenido por Diputaciones Provinciales españolas en el que se promueve el recorrido siguiendo los pasos del héroe. Se encuentra información histórica, turística y cultural de los diversos poblados incluidos en el camino.

El Poema de Mío Cid. En el sitio de la Biblioteca Digital Hispánica, bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000036451 y en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/cid/80283852878795052754491/thm0000.htm se encuentra el Manuscrito original de Per Abbat del Poema del Cid digitalizado, que data del año 1200. Será interesante que los chicos tengan la oportunidad de ver el texto y aprecien el trabajo de los escribanos, como lo era Mencía.

OI CG

PROYECTO El español que hablamos

Bloque: II

Ámbito: Participación social.

Práctica social: Investigar sobre las variantes léxicas y culturales de los pueblos hispanohablantes.

La invasión de los árabes y su largo dominio sobre buena parte de la península ibérica tuvo una influencia notable sobre diversas áreas de la cultura. Esto se hace muy evidente en el idioma, sobre todo en cuanto a la inclusión de vocablos para objetos, situaciones o técnicas que no existían en la península, por ejemplo, en el gobierno, la palabra “alcalde”, en la agricultura, la “acelga”, en los oficios, la “albañilería”. Cuando el castellano fue introducido a los territorios de lo que ahora conforma nuestra nación ya incluía esos arabismos y se vio luego influido por las lenguas que se hablaban aquí, incorporando nuevas palabras, por ejemplo de origen náhuatl, como “ejote”, “tianguis” y “popote” (judía verde, mercadillo y pajilla respectivamente en España). Motive a los alumnos a investigar sobre este interesante tema, buscando vocablos

usados en el idioma español que varíen de país a país para denominar un mismo objeto. Si lo considera conveniente, pueden incluir en la búsqueda el origen de la palabra, que se incluye en muchos diccionarios. Podrán percatarse así de la riqueza que tiene nuestro idioma y las múltiples y variadas fuentes que lo han ido conformando y lo siguen transformando en cada país.

CONEXIONES CURRICULARES

- Español.
- Historia.
- Artes.

TEMAS DE RELEVANCIA SOCIAL

- Equidad de género.
- Educación para la paz y los derechos humanos.
- Educación en valores y ciudadanía.

ESTÁNDARES CURRICULARES (ACUERDO SEP 592)

1. Procesos de lectura

1.1., 1.2., 1.4., 1.5.

2. Producción de textos escritos

2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6.

3. Participación en eventos comunicativos orales

3.1., 3.2., 3.6.

4. Conocimiento del funcionamiento y uso del lenguaje

4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4.6.

5. Actitudes hacia el lenguaje

5.1., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5.9., 5.10., 5.11.

Desarrollo: Luz María Sainz